

## ニュージーランドから日本向けに輸出される 豚の家畜衛生条件(仮訳)

ニュージーランドから日本向けに輸出される豚(以下「輸出豚」という。)に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

### (声 明)

- 1 ニュージーランド国内には、口蹄疫、牛疫、水泡疹、水泡性口炎、豚水泡病、アフリカ豚コレラ、豚コレラ、テッセン病、狂犬病、伝染性胃腸炎、豚の生殖器・呼吸器症候群、類鼻疽、ブルセラ・スミス感染症及び出血性敗血症が存在しないこと。  
〔 輸入豚については、日本における輸入検疫期間中に、豚の生殖器・呼吸器症候群の IFA 又は IPMA 検査が実施される。 〕
- 2 輸出豚の生産農場においては、4の検査開始前12ヵ月間、オーエスキー病、豚丹毒、ブルセラ病、結核病及び炭疽が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 3 輸出豚の生産農場においては、4の検査開始前12ヵ月間、豚流行性肺炎、豚赤痢、萎縮性鼻炎及びトキソプラズマ症が摘発されなかったこと。

### (出国検疫)

- 4 輸出豚は、5の出国検疫開始前30日の間に各個体ごとにニュージーランド政府機関により次の検査を受け、その結果、陰性であること。
  - (1) 結核病 トリ型ツベルクリンを用いたツベルクリン皮内反応
  - (2) 萎縮性鼻炎 鼻腔内拭液の *Bordetella bronchiseptica* についての細菌培養
  - (3) ブルセラ病 試験管凝集反応(50IU/ml 未満)又は補体結合反応(10倍希釈において50%溶血阻止未満)
- 5 輸出豚は、日本向け船積み直前にニュージーランド政府機関によって家畜防疫上安全と認められる施設において、少なくとも7日間隔離されて検疫を受け、この期間中に、同機関により個体ごとに次の検査を受け、その結果、陰性であること。

オーエスキー病 ELISA試験
- 6 輸出豚は、日本向け船積み前にレプトスピラ病に対する dihydrostreptomycin 25mg/kg を10日~14日間隔で2回投与されること(2回目は、5の出国検疫中に投与されること)。
- 7 輸出豚は、5の出国検疫中においてニュージーランド政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。

### (輸 送)

- 8 輸出豚の輸送に使用される輸送箱、車輛及び船舶又は航空機のとる載場所は、事前に清掃の上、ニュージーランド政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されること。

- 9 輸出豚は、ニュージーランド国内における輸送中に他の偶蹄類動物と接触しないこと。また、輸出豚の日本向け船積み時、当該輸出豚以外の偶蹄類動物が混載されないこと。
- 10 輸出豚の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は、出国検疫において使用されたものと同ロットのものであること。
- 11 輸出豚の日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。

(ニュージーランド政府による証明)

- 12 ニュージーランド政府機関は、次の各事項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。
  - (1) 1, 2, 7, 8, 9及び10の各事項
  - (2) 3については、輸出豚の生産農場主により宣言され、更に農場主、開業獣医師及びその他関係者に対する必要な質問の上、ニュージーランド政府機関により裏書きされること。
  - (3) 4及び5の各検査対象疾病ごとの検査年月日、検査方法、及び検査結果
  - (4) 6のレプトスピラ病に対する dihydrostreptomycin の投与年月日及び投与量
  - (5) 輸出豚がワクチン接種を受けている場合は、その種類、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
  - (6) 輸出豚の生産農場の名称及び所在地
  - (7) 出国検疫の開始及び終了年月日
  - (8) 出国検疫を実施した場所の名称及び所在地

(11 動検甲 第 325 号 : 抜粋)  
(平成 11 年 3 月 26 日)  
(別 添)

(清浄国用)

### 家畜衛生条件（豚）への豚コレラに関する追加条件

日本向けに輸出される豚については、以下の追加条件が適用される。

- 1 輸出国においては、豚コレラの発生がないこと。
- 2 輸出国においては、豚コレラのワクチン接種が禁止されていること。
- 3 日本向けに輸出される豚は、豚コレラの中和抗体価がないこと。

## Animal health requirements for swine to be exported to Japan from New Zealand

Animal health requirements for swine to be exported to Japan from New Zealand (hereinafter referred to as "the exported swine") are applied as follows:

1. New Zealand has been free from Food-and-mouth disease, Rinderpest, Vesicular exanthema, Vesicular stomatitis, Swine vesicular disease, African swine fever, Hog cholera, Teschen disease, Rabies, Transmissible gastroenteritis, Procine reproductive and respiratory syndrom, Melioidosis, Brucella suis infection and Hemorrhagic septicemia.  
( Imported swine are subjected to a laboratory test against PRRS with IFA or IPMA by Animal Quarantine Service during import quarantine period in Japan. )
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Aujeszky's disease, Swine erysipelas, Brucellosis, Tuberculosis and Anthrax on the premises from which the exported swine is originated (hereinafter referred to as "the premises of origin"), for at least twelve (12) months before the commencement of the examination stated in item 4.
3. There has been no evidence of Swine enzootic pneumonia, Swine dysentery, Atrophic rhinitis and Toxoplasmosis on the premises of origin for at least twelve (12) months before the commencement of the examinations in item 4.
4. The exported swine is individually subject to the following examinations with negative results conducted by the government authorities of New Zealand during the period of less than thirty (30) days before the commencement of the embarkation-quarantine stated in item 5.
  - (1) Tuberculosis Tuberculin intradermal reaction test with aviantype tuberculin.
  - (2) Atrophic rhinitis Culture test of nasal swabs for Bordetella bronchiseptica
  - (3) Brucellosis Tube agglutination test (less than 50IU/ml) or CF test (less than 50% fixation at dilution 1:10) for Brucella abortus.
5. The exported swine shall be isolated and quarantined in the embarkation-station authorized by the government authorities of New Zealand as a secured and guaranteed place from an animal health point of view for at least seven (7) days immediately before shipment to Japan and is individually subject to the following examination with negative result conducted by the said authorities during the said period.

Aujeszky's disease	ELISA test
--------------------	------------
6. The exported swine is subject to the dual medication of dihydrostreptomycin 25mg/kg at the interval of ten (10) to fourteen (14) days (The second medication shall be done during the period of embarkation-quarantine in item 5.) against Leptospirosis.
7. The exported swine shall result in no signs of any infectious disease through the careful clinical inspections conducted by the government authorities of New Zealand during the embarkation-quarantine period in item 5.

8. All the containers, vehicles and loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported swine have to be cleaned up in advance of loading and thoroughly disinfected with chemicals approved by the government authorities of New Zealand under the supervision of the said authorities.
9. The exported swine has to be kept isolated from any other cloven-hoofed animals during the transportation period in New Zealand. No cloven-hoofed animals can be permitted the mixed-loading with the exported swine at the time of shipment to Japan.
10. Feed and bedding to be used during the transportation period of the exported swine to Japan shall be provided with the same source used for embarkation-quarantine.
11. No additional feed and bedding have to be provided at any port of call throughout transportation of the exported swine to Japan.
12. The government authorities of New Zealand are responsible for issuing the health certificate for the exported swine, stating each of the following items in detail.
  - (1) Each requirements of items 1, 2, 7, 8, 9 and 10.
  - (2) Item 3 shall be declared by the owner of the premises of origin, and shall be endorsed by the New Zealand government authorities after a due inquiry of the owner, his private veterinary practitioner and other people concerned.
  - (3) Dates, methods and results of the laboratory examinations described in items 4 and 5.
  - (4) Dates and volumes of medication with dihydrostreptomycin in item 6.
  - (5) Kinds of vaccines, name of the manufacture, manufacturing lot number and dates of vaccination, if vaccines have been applied to the exported swine.
  - (6) Name and address of the premises of origin.
  - (7) Embarkation-quarantine period with starting and ending dates.
  - (8) Name and address of the embarkation-quarantine station.

## **ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR PIG TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM NEW ZEALAND**

The pig to be exported to Japan from New Zealand, shall be subject to the following additional requirements:

1. New Zealand has been free from Hog cholera.
2. In New Zealand, vaccination against Hog cholera is prohibited.
3. The pigs to be exported from New Zealand has not any titer against Hog cholera of serum neutoralization test.